

*preisvoliti*

Praedefino, vorhin bestimmen, vorsehen. fa  
naprèj odlózhiti, preodlózhiti, previditi,  
preisvoliti.

preisvoliti

Vorerwehlen. preodložiti, preisvoliti.  
predestinare.

HIPOLIT: Dict. II, 243

*preirvolsčina*

Praedistinatio, gottes Vorsehung, gnadenwahl.  
bófhya prevídnost, bófhye isvólejne, preisvól-  
szhina, ali bófhya isvóla h'ti gnádi inu k'is-  
velízhaniu.

prej

Praedivino, Zuor verkündigen. poprèj ofnániti,  
prej vganíti, prerok<sup>u</sup>váti, éno rejzh poprèj povéj-  
dati neli se fgodý, preofnániti.

prej

Sohn im Vierten glid. prej prevnuh.  
abnegos.

HIPOLIT: Dict. II, 178

*preja*

Zwirn, faden. preja, nyt, zverèn. filum, linum.

preja

58. Preja.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, FH

preja

Filamentum, fadenwerk: die Eierlein mitten  
in blumen. ena preja ali predistva: te  
niti v' srejdi tigo zvejtja, ali tih  
roshir.



*preja*

Filum, faden. éna nyt, préja, zvîrn, koniz.

preja

Tractatio Lini Flachs Arbeit. Préja ali Prestvu.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 25

*preja*

fic primo fiunt funiculi, tum Restes, tandem Rudentes. Also werden gefertigt erstlich das Seilgarn, dann die Stricke Endlich die Brun oder Schiffseile. takú se pèrvizh fuzhe ta préja potlèr ti shtriki. k'sájdñimu ti zugi inu vervy sa sh<sup>é</sup>ne inu barke.

preja

Garr, gerspust. preja. linum filum.

HIPOLIT: Dict. II, 68

preja

Faden. nyt, préja, zvérn. Filum. den faden  
nach po nýti, po shnóri. filatim.

HIPOLIT: Dict. II, 57

preja

Gespunst. preja; tñdi en Koshel, ali po-  
véjsme prediva. pensum; opus.

HIPOLIT: Dict. II, 75

preja

Genus,  
terre filium. duanez Terter faole. Éna tenkà,  
xàntana preja, ali nys.

HIPOLIT: Dict. I, 662

*preja*

Drumm an einem faden. en kóniz, éna nyt zvérna  
ali prèje. fili particula, breve filum, frag-  
mentum fili.



preja

Klunzel faden. Plapku preje. Glonus.

HIPOLIT: Dict. II, 105

preja

Licys dividit stamen et trajicit radium, in quo  
est trama; Mit den Zotten Theilet er das Garn Vnd  
stecket dadurch das weberschiflein. [tkaliz] res-  
dely to préjo inu vtakne skus to ladjizo ali su-  
válnizo: v'katéri je ta votek;

preja

Hasplen. motáti, motavílti, klopké ali  
ŝhtrenie víti, préjo naviati, ali doli mo-  
táti. Glomerare, fila ~~v~~ legere, devolvere, de-  
ducere girgillo seu rhombo.

HIPOLIT: Dict. II, 86

*preja*

quae sinistra filum trahit. welche mit der linken hand den faden spinnet, katéra [=predíza] s'lejvo rokó, ali s'levízo to nith ali prejo prede,

preja

Textor devolvit fila ex glomis ad alabrum textorium der Weber haspelt die gespunst Von denen kneulen auf den weberhaspel Ta Tkaliz snuje to prejo s'teh klobzhízhou, ali klobkóv na tkalshku motavílu

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

preja

et deducit in stamen Vnd Zettelt an das garn,  
oder den waffe [?] inu pèrsúzhe to préjo, ali  
ofnútek

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 25

preja

Aufwinden faden etc. prejo výtí, navýati,  
jnuvátí. Convolvère lila.

HIPOLIT: Dict. II, 15

*preja*

File, haspeken, spinnen. motavílliti, ali  
motáti, présti, ali zvérnati, na gármprat  
préjo snuváti.



preja

Spinnen, garn machen, preſti, prejo délati,  
filum ducere, trahere, nere: torquere fuſos: filare.

HIPOLIT: Dict. II,

preja

Tolero,

tolerare vitam Colo. sich mit spinnen erheben.  
se s' preyo ali predejnau von derhāti.

HIPOLIT: Dict. I / 670

préja

Stamen, angelegte kuncel. faden, gespunst.  
die fäserlein mitten in den blumen. éna prés-  
liza s'pólnim koshéllam, túdi osnútik. nyt,  
préja. te nýtke v'sréjdi tih rófhiz, ali tiga  
zvéjtja.

*preja*

Quaerito,

lana et tela victum quaeritare. sich mit spin-  
nen vnd weben erhalten. se is préjo inu tkájnam  
hraníti, fhivíti, fhivléjne yskáti.

*preja*

Qualus, korb, Zeinen, seigekorb als in Trot-  
ten. hünorkorb, darin die hünor legen. spitte-  
korb. éna kórba, ali zájna, pleteníza ali  
zhibríza fa grófdje tlázhiti. en kúrník kir  
kokúshi léfhejo. éna kórbiza fa vreténa inu  
kar te fhéne per préji núzajo.

preja

Glomus, ein klünglein faden. énu klopku, ali  
klópzhize zvérna, ali préje.

preja

Panus, schwente, drüs, düssel. ein klinglein  
faden. weberspulein. énu vreténu, na katéru se  
préde. énu klopzhize zvérna, ali préye. éna  
tkalska zeu, na katéru se préja navýa, nasúka.  
tudi ena bifgávka, ali búla.

preja

Agglomerens, fader an en Plingledu winden. nithi ali  
Roux na ali v ploppé vyti, isoyti, prejo  
ali fabricné vyti, ploppé délati: ploppé hiti,  
ali ploppé wáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23



*preja*

Licium, das gezähe, oder haarlauffen hinter dem weberkamm, oder ein webergereis, dadurch der Zettel gezogen ist. tkálsku vratílu, ali vertílu sad sa grebénam, ali ta tkalski gárterz, skus katéri je ta préja prevléjzhena.

*prejagáriti*

Pervenor, Jagen, fleissig durchsuchen, durch-  
laufen. povsòd lovíti, vse prelovíti, preja-  
gáriti, preyskáti, pretézhi, preslejdíti.

prejbabica

in tertio: proavus, et proavia in dritten: der  
Altvater, Vnd die Altmutter v'trétjim [koléni]:  
prejdéjdiz, prejbábiza

prejbabica

Altmutter, Ahnenn. prejbabice. proavia.

HIPOLIT: Dict. II, 7

prejibabica

Croavia. Altmutter, Ahninn. Prejibábica.

HIPOLIT, Dict.:

Nomina numeralia,

consanguinitas 7

prejibabica

Britavia. drituraltuter. prejibabica.

HIPOLIT, Dict.:

Nomina numeralia,

consangvinitas 6

*prejbabica*

in 4<sup>to</sup>: Abpatrus et Abamita, abavunculus, et Ab-  
matertera. des Altvatters bruder Vnd schwester  
der Altmutter bruder Vnd schwester. prejdedza  
Brat inu sestra v'zhetértim [koléni] prejbábize  
brat, inu sestra

prejbabica

Groavia, altmutter, des grosvatters oder der  
grosmutter mother. prejbábica, dedra ali  
bábica mati.

HIPOLIT: Dict. I, 508



prejbabica

stbavica, des vrāku, oder vrākuie Mutter.  
prejdedra, ali prejbabice mati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 7

prejbramba

Promurale, Vormaur. énu preofýdje, éna prej-  
bramba, ali prejšánza.

*prejdede*

Proavus, altvatter, ahne. des grosvatters oder  
der grosmutter Vatter. préjdédiz: dédza ali bá-  
bize ózha, prejdedè.

prejideder

Abamita, des wrahu Vatters Schwester.  
prejidedra wreheta jeftra: Velika teta

prejideci

Abarus, des wärlu Vatter. prejideci  
orha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 

prejdedec

Abavia, des wähu, oder wähuin  
Mutter. prejdedra, ali prejbabixe  
muze.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

1

prejdedec  
i

Groavus, alvatter, ahue. des grosvatters oder  
der grosmutter Vatter. prejdédix: dédra ali  
bébise írha, prejdedé.

HIPOLIT: Dict. I / 508

prejdeder  
i

Altvatter. Vrahne im 3. glid. Proavus. v'tré-  
tym koléni. Prejdédiz.

HIPOLIT, Dict: 6

Nomina numeralia,

consangvinitas



prejdedec  
-i'

Alvatter, Ahne. prejdedix. proavus.

HIPOLIT: Dict. II, 7

prejdedec  
i

Aekne, Atvatter. dejidix, prejdejidix. avus,  
proavus.

prejdedec  
-6  
2

in tertio: proavus, et proavia im dritten: der  
Altvatter, Vnd die Altmutter v'trétjim [koléni]:  
prejdéjdiz, prejbábiza

prejdedca  
i

Dritturaltvatter. in 6 glid. Tritavus. v'fhé-  
stim koléni: Préjdedza prejdediz.

HIPOLIT, Dict: 6  
Nomina numeralia,  
consangvinitas

prejdedec

in 4<sup>to</sup>: Abpatrus et Abamita, abavunculus, et Ab-  
matertera. des Altvatters bruder Vnd schwester  
der Altmutter bruder Vnd schwester. prejdedza  
Brat inu sestra v'zhetértim [koléni] prejbábize  
brat, inu sestra

prejdedzi

Zweyuraltvatten. im 5. glid. Atavus. v'pétim  
koléni. Préjdedza dédiz.

HIPOLIT, Dict: 6

Nomina numeralia,

consangvinitas

prejdedec

uraltvatter. Vorahne im 4. glid. Abavus. v'shtér-  
tim koléni. Prejdedza ózha.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consangvinitas

6

prejdedec itd.

Glej <sup>se</sup>: prededec itd.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)



prejdedec  
prejedeci

Patres, die Vorfahren, Voreltern. náshi poprėj-  
shni ali poprėjshniki, préjstarishi, prejdéjdzí.

prejdejočnosť

Vanitas, eitelkeit, leichtfertigkeit. nízhe-  
nost, vpuhlivost, nestanovíttnost, prejdečožnosť,  
nenúžnosť, neobstoježnosť.

prejedor

Glej: prededor.

HIPOLIT: Dict. I

prejdvorišče

Trochyum, Vorhof. prejdvoriške, ali enu  
dvoriške, zhes materu se is gáse v'  
hisho gréde.

HIPOLIT: Dict. I, 524

*prejedati*

Argentum vivum liquet semper, et Corrodit metalla. das Quecksilber fließt immer zu, Und durchfrisst die Metalle. shívu frebrú je tekó-zhe inu prejéida te rude.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 5

prejediti  
prejedajoi'  
- eorh

Durchfressend. prejeideorh. Septicus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

prejemalec  
- vic

Acceptor, der empfängt. Materi' přijme,  
prejema vic, vsetnyh, jemavix, jemnyh.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 6

prejeml'arvec  
i

Interceptor, der einem etwas abläuft. katéri  
énimu kaj prevfáme, vlový, pretézhe. prejemláviz,  
prevlóviz, pretezháviz, prejémnik.



prejemanje

N~~e~~mmung, empfangung. vsetjé, prejémanie, pre-  
jetjé. acceptio.

*prejemanje*

Receptio, einzug, behausung, beherbung. góri  
vfetjè, góri jemléjne, jérpergovajne. Empfan-  
gung. prejetjè, prejemléjne. nařàjvfetjè, na-  
řàj prejemajne.

prejemanje

Acceptatio, aufnehmung, annehmung, gori' ži' v  
manje, gori' vsetje, prejudenije, prejemanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejemanje

Perceptio, empfaehung. prejemanje, preimlenie  
perceptio animi. Verstand. festoplenje,  
sameridajne, festopnost, festopid, sepopradit.

HIPOLIT: Dict. I, 445

6

prejemanje

Acceptio, Empfangung, annemung. sct.  
prejemljeje, prejemljeje, prejemajne, vsetje'.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 6

*prejemati*

Praecipio, hinweg nemman vor andern nemmen. Vor-  
merken. prózh odvŕěti, pred drúgimi vŕěti, pre-  
jěti, prejemati, prefnámovati. Item gebieten,  
lehren. řapovědati, prepovědati, řavkářati,  
vuzhíti, podvuzhíti

prejēmati

Accepto freq. nemen eius nemens. prejēti,  
prejēmati, gorivseti, jemati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejemati

Succipio, empfangen. prejeti, prejemati.

HIPOLIT: Dict. I, 639



prejemati

Accipio, annema. vsoti, prejēti, jēmāti,  
prejēmāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 7

prejmati

Excipulum, et Excipulus, ein geohört, mit dem man  
etwas auffangt, fischweiser, nescher. eine possode,  
is natéro se kaj slový, ali prejema, ribnu  
ali ribje véjderne, sarik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 219

*prejemati*

Capto, etwa nahstellen. sa enim hoditi, éniga  
sahájati, lovíti, pogóftim prejemati.

*prejěmati*

Suscipio, auf sich nemmen. Vnterstehen. ná se  
vfěti, góri vfěti, se podstopíti: túdi prejěti,  
prejěmati, najěmati.

HIPOLIT: Dict. I, 650

*prejemati*

Recipio, wider nemmen. nafàj, ali fúpet vféti,  
prejémati, prejéti.

prejemati  
prejemljivi

Assumptivus, tu sich nemend. N' sebi vseučak,  
jemečak, prejemlečak.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 57